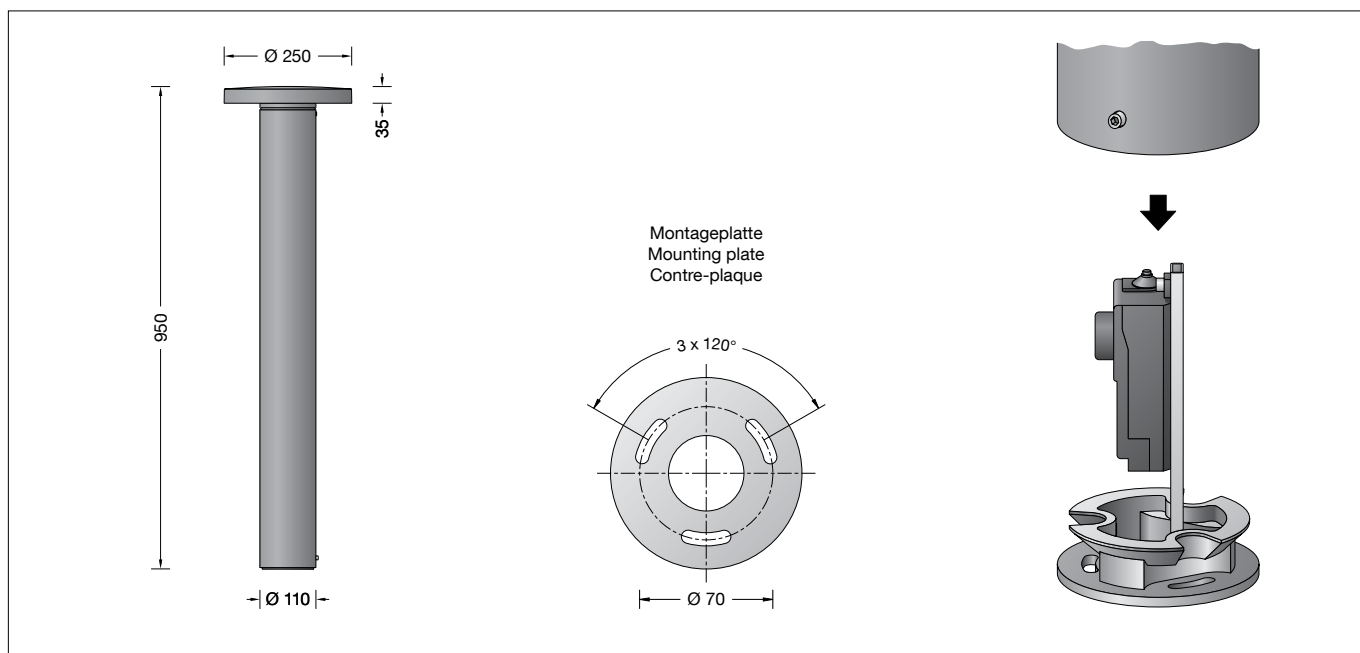


BEGA**88 261**

Garten- und Wegeleuchte
Garden and pathway luminaire
Luminaire de jardin et d'allée



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Garten- und Wegeleuchte mit abgeblendetem, nach unten gerichteten Licht. Leuchte für die Beleuchtung von Einfahrten, Wegen sowie vielen Bereichen der Landschafts- und Gartenarchitektur.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit 3 Langlöchern, Breite 7 mm, Teilkreis \varnothing 70 mm
Leuchte auf Montageplatte 360° ausrichtbar
Montagebügel mit Anschlusskasten 70 632 zur Durchverdrahtung – für 2 Kabel bis 5×4 mit Schmelzsicherung Neozed D 01 · 6 A
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,0 kg

Instructions for use

Application

LED garden and path luminaire with shielded, flat beam light directed downwards. Luminaire for illuminating entrances, footpaths as well as many areas of garden and landscape architecture.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with 3 elongated holes, Width 7 mm, Pitch circle \varnothing 70 mm
Luminaire can be aligned on the mounting plate around 360°
Mounting bracket with connection box 70 632 for through-wiring – for 2 cables up to 5×4 with fuse Neozed D 01 · 6 A
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 5.0 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée à LED avec diffusion défilée dirigée vers le bas. Un luminaire pour l'éclairage de voies d'accès, d'allées et de nombreux autres détails architecturaux d'un jardin ou d'un aménagement paysager.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec 3 trous oblongs, largeur 7 mm sur un cercle de \varnothing 70 mm
Luminaire orientable sur 360° sur la contre-plaque
Etrier de montage avec boîte de connexion 70 632 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 5×4 avec fusible Neozed D 01 · 6 A
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	17,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

88 261 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0434/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2860 lm
Leuchten-Lichtstrom	1868 lm
Leuchten-Lichtausbeute	107,4 lm/W

88 261 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0434/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	3020 lm
Leuchten-Lichtstrom	1973 lm
Leuchten-Lichtausbeute	113,4 lm/W

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend.

Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen.

Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 894** anschrauben.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.

Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Anschlusskasten öffnen.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Elektrischen Anschluss von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung vornehmen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	15.4 W
Luminaire connected wattage	17.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

88 261 K3

Module designation	2x LED-0434/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2860 lm
Luminaire luminous flux	1868 lm
Luminaire luminous efficiency	107,4 lm/W

88 261 K4

Module designation	2x LED-0434/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	3020 lm
Luminaire luminous flux	1973 lm
Luminaire luminous efficiency	113,4 lm/W

Installation

The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering.

Approximately 400 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply.

Undo the screw at the base.

Rotate and remove the mounting plate.

Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 894**.

In case of installation on a foundation, please observe the following: Wet concrete can be highly alkaline and must not come into contact with the luminaire permanently.

We recommend draining the installation area and painting it with insulating paint. Open the connection box.

Make earth conductor connection.

Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	15,4 W
Puissance raccordée du luminaire	17,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

88 261 K3

Marquage des modules	2x LED-0434/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2860 lm
Flux lumineux du luminaire	1868 lm
Rendement lum. d'un luminaire	107,4 lm/W

88 261 K4

Marquage des modules	2x LED-0434/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	3020 lm
Flux lumineux du luminaire	1973 lm
Rendement lum. d'un luminaire	113,4 lm/W

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante.

Desserer la vis du pied de la balise.

Tourner et retirer la contre-plaque de la platine. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 894**.

Attention : En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Ouvrir la boîte de connexion.

Mettre à la terre.

Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Ergänzungsteil

70 894 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm.
3 Befestigungsschrauben M 6 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 70 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Accessory

70 894 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm.
3 stainless steel fixing screws M 6.
Pitch circle ø 70 mm.

See the separate instructions for use.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Accessoire

70 894 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 400 mm.
3 vis de fixation M 6 en acier inoxydable sur un cercle de ø 70 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14001097
LED-Netzteil	DEV-0342/700
LED-Modul 3000K	LED-0434/830
LED-Modul 4000K	LED-0434/840
Reflektor innen	76001408
Reflektor außen	76001415
Dichtung Glas innen	83000646
Dichtung Glas außen	83001507

Spares

Spare glass	14001097
LED power supply unit	DEV-0342/700
LED module 3000K	LED-0434/830
LED module 4000K	LED-0434/840
Reflector inside	76001408
Reflector outside	76001415
Gasket glass inside	83000646
Gasket glass outside	83001507

Pièces de rechange

Verre de rechange	14001097
Bloc d'alimentation LED	DEV-0342/700
Module LED 3000K	LED-0434/830
Module LED 4000K	LED-0434/840
Réflecteur intérieur	76001408
Réflecteur extérieur	76001415
Joint du verre intérieur	83000646
Joint du verre extérieur	83001507